

Segunda Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Үм, Pablo, Dios сӱ caboro јӱgori Jesucristo сӱ ca-quetibұjмrotijoricм сӱ yм апӱstol majӱ yм аӱniӱa. Jesucristo mena caroaro na caӱnicӱdӱninucӱpeere caӱnijӱgori-раурма сӱ cabojӱgoricarorea bairo nipetiro camasӱ ati мтмrecӱo macӱӱnarӱ yм quetibұjмo joroque ӱ, yм jowӱ.

² Bairi yм yм, Timoteo, yм macӱrӱ bairo caӱcӱ mм caӱnoi, mм quetibұjм woajou yм аtiya ati carta mena. Tunu bairoa marӱ Pacм Dios, marӱ Quetiupм Jesucristo mena caroare, bairi аmeo ӱnamairӱqӱӱ, yerijӱrӱӱ аnaje сӱtaje сӱӱrӱ сӱ jonemoӱto mмrӱ.

Dar testimonio de Cristo

³ Үм рмame Diore yм cajӱnirӱ cӱrӱ, mмrӱ yм tӱ-goӱnanucӱӱa. Bairo mмrӱ tӱgoӱnarӱ yua, tocӱnacӱnia Diopмre jӱnibojari, “Үм mena mм ӱnumajӱcӱdӱӱa,” сӱ ӱi jӱninucӱӱa. Сӱ, Diore, yм рмame caroaro јӱcӱrӱ tӱni tӱgoӱnarӱqӱӱ mena yм ӱicӱjӱӱӱ аnanarӱӱ bairo tocӱnacӱnia сӱ yм jӱninucӱӱa. ⁴ Tunu bairoa, Timoteo, mмrӱ yм caӱweyoro ӱnarӱ otirique mena бутioro mм cayарарuari-quere tocӱnacӱnia yм tӱgoӱnanucӱӱa. Bairo tiere tӱgoӱnarӱ yua, tӱmurӱӱ mмrӱ ӱiӱм аganucӱӱa, mм mena caroaro мseanirӱ tunu yм caӱniparore bairo ӱ. ⁵ Merӱ caroaro ӱtoricarо mano cariape Jesucristo mena mм catӱgoӱnatu-tuarijere yм masӱӱa. Mм јӱgoyere mai mм ӱicӱ Loida, mм paco Eunice сӱӱ Jesucristo mena catӱgoӱnatutuarӱ majӱ nijӱgoyupa. Bairi yм рмame narӱӱ bairo cariapea Jesucristo mena mм catӱgoӱnatutuarijere yм masӱcӱӱ ninucӱӱa.

⁶ Bairi atore bairo mūrē yu átirotiya: Mu rupoa bui yu wāmorĩrē mu yu cañigãpeorica watoa caroa mu caá-timasĩpeere Dios cū cajoriquere nemojãñurō to butio joroque átiānijūgoyecusa. ⁷ Mai, Dios pñame cū Yeri Espiritu Santo marĩ tūgoña uwio joroque caácu meerē marĩ jowĩ. Cū Yeri Espiritu Santo nocārō catutuau majū roquere marĩ jowĩ. Āmeo mairĩqũē, caroaro átiāni-masĩrĩqũērē cajou majūrē marĩ jowĩ Dios.

⁸ Torecu, Timoteo, marĩ Quetiupau yaye macããjērē na quetibujuboboeticōãña camasārē. Tunu bairoa cū yaye quetire yu caquetibujubojarije jūgori ato presopu yu caānie cūārē tūgoñaboboeticōãña. Atore bairo pñame roque ása: Nocārō tūgoñatutuawēpūrĩqũē Dios mu cū cajoriye mena tūgoñatutuari, camasārē cū canetōōrĩqũē quetire mu caquetibujuriye jūgori popiye mu cabairijere cariapea tūgoñanetōcōãña. ⁹ Dios pñame roque merē cū canetōrĩcārã marĩ āniña. Bairo marĩ netōrĩ yua, cū yarã caroarã caāniparã majū marĩ beseyupi. Marĩ caroaro marĩ caátie jūgori mee, cū pñame jĩcã nūgōã caānijūgori-paupua cū cabojūgoricarō jūgori marĩ beseyupi. Tunu bairoa Jesucristo jūgori butioro marĩ mairĩ, marĩ beseyupi. Merē ati umurecōo caāniparo jūgoyepua marĩrē camaijūgoricu niñami Dios. ¹⁰ Bairi āmerē marĩrē canetō-pau Jesucristore marĩ tũpu cū cajorique jūgori cariapea marĩ cū camairĩjērē marĩ masĩō joroque átiyami Dios. Cū, Jesucristo pñame marĩ cū yarã roro peeropu marĩ caya-sibujiopeere marĩ netōñupĩ. Bairo átiri yua, “Yu mena catūgoñatutuarã yu Pacu Dios mena nicōã ninucūgarãma tocānacã rñmua,” ĩ, caroa quetire marĩ quetibujugũ asúpi Jesús ati yeparure. Cariaricarārē bairo caāna marĩ caān-imiatacūārē, caroaro cabusuropu caāna majū marĩ ānio joroque marĩ ásupi.

¹¹ Torecu, Dios pñame roque atie nipetiriye cū yaye quetire yu quetibujũ roticūwĩ camasārē. Bairo camasārē

yꝯ quetibꝯjꝯ rotijori yua, cꝯ yꝯ apóstol majꝯ yꝯ cꝯwĩ. ¹² Tore bairo yꝯre Jesucristo cꝯ caquetibꝯjꝯroticꝯrĩqꝯẽ jꝯgori ãmerẽ roro popiye ato preso jorica wiipꝯ yꝯ tãꝯuõña. Bairo roro popiye tãꝯuomicũã, tie mena yꝯ tꝯgoñaboboetiya. Merẽ cariapea yꝯ masĩcõãña Jesucristo mena yꝯ catꝯgoñatutua jꝯgoriquere. Jesucristo cariapea catutuaꝯ majꝯ niñami. Bairi cꝯ yaye queti yꝯre cꝯ caquetibꝯjꝯroticꝯrĩqꝯẽ to ãnicõã ninucũõ joroque átigꝯmi nemo ati yepapꝯ cꝯ catunuetari rꝯmꝯꝯ. Tere caãnorẽ bairo cariape majꝯã yꝯ masĩcõãña.

¹³ Bairi mꝯ ꝯꝯame caroa queti mꝯ yꝯ caquetibꝯjꝯri- quere bairo cariape átícõã ninucũña. Jesucristo mena tꝯgoñatutuaya. Jesucristo mena jícãrõ marĩ caãnimasĩrĩjẽ jꝯgori marĩ caãmeomaiãnie mena camasãrẽ na maiãninucũña. ¹⁴ Tunu bairoa Espĩritu Santo marĩrẽ cajꝯátipꝯ, cꝯ cajoricꝯ cꝯ catutuarije mena caroa buerique macããjẽ Dios mꝯ cꝯ cajoriquere quetibꝯjꝯ ãnijãnaeticõãña. Tie quetire tꝯgõꝯsajãnaeticõãña.

¹⁵ Tunu atie apeyera merẽ mꝯ masĩña: Nipetiro Asia yepa macããna yꝯ mena atopꝯ caatãna marĩ yarã yꝯ tunuweyo peticoámá. Bairi na mena macããna Figelo, apeĩ Hermógenejããꝯ cꝯã yꝯre tunuweyocoámá.

¹⁶ Apei Onesĩforo roque capee majꝯ yꝯ yeri tꝯgoña ãseanio joroque ámi preso jorica wiipꝯ yꝯ cꝯ caĩñaetanucꝯrĩjẽ jꝯgori yua. Tunu bairoa preso jorica wiipꝯ yꝯ caãnie cꝯãrẽ tꝯgoñaboboricaro mano yꝯre iñau etanucꝯwĩ. Yꝯ ꝯꝯame tere tꝯgoñarĩ, “Marĩ Quetiupꝯ bꝯtioro cꝯ ya ꝯoa macããna cꝯãrẽ qũĩñamaiáto,” ñinucũña.

¹⁷ Tunu bairoa Onesĩforo yꝯ cabairijere tꝯgoñaboboricaro ãnorẽã, Roma cꝯ caetari rꝯmꝯ caãno yoaro coteri mee, yerijãrĩcãrõ mano yꝯre macãñesẽãñupĩ Romapꝯre. Bairo yꝯ macãmajꝯcõãrĩ yua, yꝯ bócaripꝯ yꝯ macãjãnawĩ.

¹⁸ Torecꝯ, Jesucristo nemo ati yepapꝯ cꝯ catunuetari rꝯmꝯ caãno, marĩ Quetiupꝯ cꝯrẽ iñamairĩ caroa majꝯ cꝯ

yaye macããjêrê cû cû joáto. Efesopu marĩ caãno, butiuro majũ marĩ juátinewĩ Onesíforo. Tiere caroaro merê mu masĩña.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ Bairo, Timoteo, yu macũrê bairo caãcũ, mu ruame, mu caátĩanimasĩpee Jesucristo murê cû cajorique nipe-tirije mena tutuaro quetibũju ãninucũña camasãrê.

² Torecu, mu ruame capããrã na catũgoropu yu caquetibũjurique mu catũgoriquere noa ũna aperã caũmua caroaro caátĩãnarê na quetibũjunetõña. Bairo na mu caquetibũjunetõrõ, na ruame cãã aperãrê na quetibũjunutuagarãma tie quetire.

³ Jĩcãũ soldau popiye cû wapana jũgori tãmuomicũã, cû cabairijere nucãnetõcõãñami. Torea bairo mu cãã Jesucristo yau soldau caũnu ãnirĩ cû yaye queti jũgori popiye mu catãmuonucũrĩjêrê nucãnetõcõãña. ⁴ Jĩcãũ soldau caãcũ cû quetiupau cû carotirore bairo jeto jĩcãrõ tũni át-inucũñami. Bairo caácu ãnirĩ, aperã soldaua caãmerã camasã mena ãnirĩ narê bairo átiãmerĩnucũñami, cû quetiupau cû caññajesoparore bairo ĩ. Tore bairo mu cãã Jesucristo yau soldaure bairo caácu ãnirĩ cû carotirore bairo jeto átiãña, murê qũññajeso joroque ĩ. ⁵ Torea bairo eperi majõcu cãã, caroaro cû caeperije wapa cû na cajopeare ñemasĩẽtĩñami, caroaro eperique macããjê carotirore bairo jĩcãrõ tũni cû caátipeyojĩãtieticõãta. ⁶ Tunu bairoa jĩcãũ cû wesere capaanucũũ, cû roque caãnijũgoro cû yaye cû caoterique cabutiro rĩca jemasĩñami. ⁷ Timoteo, atie murê ĩcõñarĩ, mu yu caquetibũjurijere caroaro tũgopeoya. Tie mu yu caquetibũjurijere marĩ Quetiupau roque caroaro mu tũgoãmewiyo masĩõ joroque mu átigũmi.

⁸ Timoteo, atie Jesucristo cū cabairiquere masiritiet-icōãña: David ãnacū pārãmi majū marĩrẽã bairo caãcū ãñupĩ Jesucristo. Bairo caãcū nimicũã, Diore bairo cū caãnierẽ marĩ masĩõgũ pajĩãecori bero cati tunucoasupi tunu. Yũ pũame tie camasãrẽ cū canetõrĩqũẽ quetirea yũ quetibujũnucũña camasãrẽ. ⁹ Tie quetire camasãrẽ yũ caquetibujurije jũgori roro popiye yũ tãmũonucũña. Tunu bairoa roro majū caátimajũcõãrĩcũrẽ bairo ato preso jorica wiipũre ãpõãwẽ mena jiyaricũ yũ ãniña. Bairo yũ cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye caroa queti pũamerẽ ñamũ ũcũ yasio masĩẽcũmi. Nipetiropũ jesapeticoagaro. ¹⁰ Bairi yũ pũame, Dios yarã cū cabesericarã caroaro na caãnipeere ĩ, roro popiye yũ tãmũonucũña. Na cũã yũ caquetibujurijere tũgori bero yua, nocãrõ caroaropũ netõjĩãtiri, yeri capetietiere Jesucristo jũgori na cacũgoparore bairo ĩ, butiuro yũ quetibujũnucũña.

¹¹ Atie caãnorẽ bairo cariape niña: Jesucristo mena tũgoñatutuari cū yaye quetire marĩ ca-quetibujurije jũgori marĩrẽ na capajĩãrocaata, Jesucristo cū cacatitunurĩcãrõrẽã bairo marĩ cũã marĩ catitunucoagarã, riamirãcũã yua.

¹² Ati mũnrecóopũre popiye marĩ catãmũoatacũãrẽ, Jesucristo cū carotimasĩrĩpũre caãniparã majū marĩ ãnigarã.

Apeyera Jesucristore masĩmirãcũã, marĩ caĩtoata, cū cũã marĩrẽ masĩẽtĩgũmi.

¹³ Cũrẽ boetiri, cū caborore bairo marĩ cabaiepatacũãrẽ, cū roque tocãnacã rũmũa cañũ nicõã ninucũgũmi.

Cũ roque cariape caĩ majū ãnirĩ cū majũã ĩtomasiẽtĩñami.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Timoteo, atiere na mũ quetibujũnemowã. Bairo na quetibujũnemorĩ, atore bairo na mũ átirotiwa Dios cū caĩñajoro: Cabũgoro macããjẽ busũrica risero macããjẽ

ũnie mena tocãrõã na ãmeo busurique netõjãnacõãto. Tie ũnie ãmeo busurique netõrĩqũẽ cabugoro macããjẽ dope caãtiãmanie majũ niãa. Tie na cabusurijere noa ũna catũgori majã puamerẽ roro na tũgomawijiao joroque caãtie ũnie majũ niãa. ¹⁵ Jĩcãũ paabojari majõcu nipe-tiro átijĩãtipetiri, cũ quetiupaure cũ caetarore bairo mu cũã nipetiro caroaro átijĩãtipetiya Dios cũ caĩñajoropu yua. Tore bairo caroaro áticõã ninucũña ñe ũnie jũgori Dios mena mu catũgoñaboboetiparore bairo. Cũ yaye caroa quetibujuriquere jĩcãrõ tũni quetibujucõãña camasãrẽ. ¹⁶ Timoteo, mu roque aperã cabugoro macããjẽ dope caãtiãmanie busuriquere quetibujugari na caãmeobusurique netõnucũrĩjẽ ũnierẽ di rũmu ũno tũgopeoeticõãña. Tie ũnierẽ cabusupainucũrã nemo-jãñurõ Diore cũ tũgousajãnarĩ, carorije macããjẽ puamerẽ jõpũame átijũgonutuayama. ¹⁷ Tunu bairoa na yaye na cabuenucũrĩjẽ puame riaye gangrena camasãrẽ carupau ugarijere bairo cañuetie majũ ninucũña. Tore bairo tãmuorã baiyama Himeneo, apei Filetojàã puame yua. ¹⁸ Bairo na puame cariape quetire tũgousajãnarĩ, ricati tũgomawijiarã baiyama. Tore bairo tũgomawijiarĩ yua, “Merẽ Dios camasã cariaricarãrẽ cũ cacatiobujiorica rũmu netõcoasupa,” ĩ quetibujunucũñama. Bairo na caĩquetibujurije mena yua jĩcããrã camasãrẽ Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na átimawijiorã átiyama. ¹⁹ Tore bairo na caãtimiatacũãrẽ, Dios puame roque wii qũẽnorã, ũtãpãĩ na cacũjũgomajũrĩpãĩrẽ bairo capeti-etipeere marĩ cũñupĩ. Bairi torea bairo cũ ya tutipũ cariapea ĩ woatuyupa: “Marĩ Quetiupau cũ yarã cariapea caãnarẽ na masĩcõãñami.” Aperopũ cũãrẽ bairo ĩ woatuyupa: “Tocãnacãũpuã, ‘Dios yarã jãã ãniãa,’ caĩrã carorije átaje macããjẽrẽ na jãnacõãto,” ĩ woatuyupa ti tutipũ.

²⁰ Ape wãme írĩcãrõ pũamata, jĩcã wii capairi wiipũre oro, o plata mena na caqũẽnorĩqũẽ jeto mee, jotũũ niña. Ape wãme, ríi, bairi yucũ mena na caqũẽnorĩcãrũri cũã ninucũña. Jĩcãrũ jotũ bõse rũmũ macããrũ majũ niña. Aperũ pũame cabũgoro macããrũ, tocãnacã rũmũna na cacũgorirũ ninucũña. ²¹ Toreã bairo marĩ cũã tocãnacã wãme carorije macããjẽrẽ marĩ caápericõãta, oro, o plata jotũre bairo caãna majũ marĩ tuagarã. Tore bairo marĩ caãmata, marĩ Quetiupãũ caãnimajũrĩjẽ cũ caátigarijere caátibõjaparã majũ marĩ tuagarã.

²² Torecũ, mũ roque aperã cawãmarã roro na rupãũ caborore bairo na caátie ùnierẽ di rũmũ átiga tũgoñaeticõãña. Atore bairo pũame ása: Caroaro cariape átiãnajẽ cusa. Jesucristo mena tũgoñatutuacõã ninucũña. Diore, bairi aperã camasã cũãrẽ na maicõã ninucũña. Dios yarã caroarã ñe ùnie na yeripũ carorije mána caãna mena caroaro yerijõrõã nicõã ninucũña. ²³ Aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie busuriquere quetibũjũgarĩ na caãmeobusurique netõnucũrĩjẽ ùnierẽ di rũmũ ùno tũgopeoeticõãña. Tie ùnie pũame marĩ ãmeo teo joroque caátie niña. Tere merẽ caroaro mũ masĩña. ²⁴ Bairi marĩ Quetiupãũ cũ carotirijere capaabõjari majõcũ cũ yãũ caãcũ pũame aperã mena roro caãmeo busurique netõñesẽãpãũ ùcũ mee niñami. Bairo pũame roque cũ caáto ñũña: Nipetiro mena caroaro caátĩãnimasĩ niñami. Tunu bairoã camasãrẽ caroaro caquetibũjũ ãmoqũẽmasĩ niñami. Tunu bairoã camasãrẽ yerijõrõ Dios yaye quetire caquetibũjũmasĩ ñũñami. ²⁵ Tunu bairoã aperã cabõtiorã cũãrẽ yeri ñurĩqũẽ mena cabeyomasĩ ùcũ cũ caãno ñũña. Cũ pũame, “Roro na caátiere tũgoñawasoari, cariape quetire tũgori bero Dios pũamerẽ tũgõũsabujiorãma,” ï, tore bairo caroaro mena cũ caquetibũjũro ñũña. ²⁶ Tore bairo cũ caquetibũjũmasĩata yua, wãtĩ roro na cũ caĩ-

torijere tũgoñamasacatigarãma. Bairo tũgoñamasacatiri yua, roro wãtĩ narẽ cũ caboro cũ caátĩaniganucũrĩjẽrẽ átiecoetigarãma.

3

Cómo será la gente en los tiempos últimos

¹ Apeyera, Timoteo, ati mũurecõo caãnitũsari yũtea caãnorẽ camasã Dios yarã popiye tãmũogaráma. ² Ti yũtea caãnorẽ camasã caũuena nigarãma. Jĩcããrã na majũ na caborore bairo jeto átiãniganucũgarãma. Tunu bairoa cadinero ugaripea pairã nigarãma. “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” caĩtũgoñarã nigarãma. “Jãã jeto camasĩmajũrã jãã ãniña,” ĩrãrẽ bairo catũgoñarĩqũẽcũna nigarãma. Diore cũ baibotiori roro cabũsũpairã nigarãma. Aperã na pacua cũãrẽ cayũena, cabaibotiopairã nigarãma. Aperã, “Jãã mena mũ ñujãñũña,” di rũmu ũno caĩena nigarãma. Bairo caãna ãnirĩ Dios yaye macããjẽ buerique cũãrẽ di rũmu nucũbugoro ĩñaetigarãma. ³ Tunu bairoa di rũmu ũno bopacooro cabopacarãrẽ catũgoñaena ninucũgarãma. Aperã roro caocayoja pairã nigarãma. Aperã cũã roro na rupau caborore bairo jeto na caátiganucũrĩjẽrẽ catũgoña ãnotamasĩena nigarãma. Tunu bairoa aperã tũgoñamairĩcãrõ mano tutuaro mena roro átinucũgarãma camasãrẽ. Na pũame nipetiro caroa macããjẽrẽ caboena majũ ninucũgarãma. ⁴ Tunu bairoa jĩcã majã nimirãcũã, roro bũsũjã buitiregarãma aperã na yarã camasãrẽ. Roro majũ caasiapairã nigarãma. Nocãrõ paio roro na caátie mena nimirãcũã, “Caroa macããjẽrẽ caãna majũ jãã ãniña,” ĩ tũgoña botionucũgarãma. Dios yaye macããjẽrẽ tũgousari bero, cũ mena tũgoñatutuaricarõ ũnorẽã, na majũ rupau caborore bairo na caátigarije pũame jetore butioro ugaripeari átiãniganucũgarãma. ⁵ Bairi tunu Dios yaye macããjẽrẽ cabuerãrẽ bairo majũ baitogarãma, mũnana.

Bairo Dios yaye cū catutuarije macããjêrê masĩmirãcũã, tiere cañnotarãrê bairo jĩcãrõ tũni na yeri mena átĩãni-masĩtĩnucũgarãma.

Na ũnarê, Timoteo, m̄ roque na ítocoeticõãña. ⁶ Na ũna ninucũñama noo na caboro aperã ya wi-irip̄ cajããñesẽãnucũrã. Bairo ape wiirip̄ jããñesẽãrĩ yua, carõmia cayeri tũgoñatutuaena roro caátipairãrê na ítopenucũñama. Bairo ítori yua, nipetiro caror-ije macããjêrê na mena roro átiepenucũñama, na ru-p̄ caborore bairo yua. ⁷ Bairi tunu na ũna di r̄m̄ ũno r̄saeto buenucũñama Dios yaye quetire. Bairo buemirãcũã, di r̄m̄ ũno cariape macããjêrê tũgojĩãti peyoetaetinucũñama. ⁸ Camasĩrĩ majã cũmua ũna Janes, ape Jambres cawãmec̄na Moisés ãnacũrê cū boena, cū botiori, na camasĩrĩjêrê cū áti ññoñupã. Narẽã bairo caĩtopairã cũã cariape macããjê Dios yaye quetire caboena niñama. Cañmua catũgoñarĩqũẽ mãna catũgoña-masĩẽna niñama. Dios mena catũgoñatutuañãnarĩcãrã majũ niñama. ⁹ Merẽ camasã aperã caroaro masĩcõãñama catũgoñamasiẽna majũ na cañnierê. Tirũm̄p̄ cañnana Janes, ape Jambrejãã, Moisés ãnacũrê caboetanarẽã bairo roro na cabairijere merẽ masĩcõãñama camasã. Bairi di r̄m̄ ũno nemojãñurõ camasãrê na ítomononutua áperigarãma yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Timoteo, m̄ roque caroaro cariape ȳ caátirotirore bairo ȳ cabuerijere m̄ átĩãninucũña. Ȳrea bairo ati wãmerĩrê caroaro m̄ átĩãninucũña: Ȳrea bairo caroaro m̄ átajecuti ãnimasĩña. Ȳrea bairo m̄ cũã ȳ caátĩãnipeere m̄ tũgoñanucũña. M̄ cũã ȳrea bairo Dios mena m̄ tũgoñatutuaya. Camasã roro popiye m̄ tãmo joroque na caátimiatacũãrê, caroaro yerijõrõ ȳrea bairo m̄ tũgoñanetõcõã ninucũña. Camasã aperã cũãrê

2 TIMOTEO 3:11 10 2 TIMOTEO 3:17

caroaro yurea bairo na miñamaiña. Tunu bairoa yurea bairo popiye tãm̃onucũmicũã, m̃u yeri tũgoñatutua-jãñuña. ¹¹ Roro m̃urẽ pajĩãgarã, o tocãnacã wãmerẽ roro popiye tãm̃omicũã, m̃u ñucãnetõcõãnucũña. Ỹu yãu, merẽ caroaro m̃u masiña roro majũ Antioquía, Iconio, bairi Listra ỹu catãm̃orĩqũerẽ. Roro majũ Jesucristo yaye queti jũgori ỹu pajĩãgawã to macããna. Roro majũ popiye ỹu tãm̃owũ. Bairo roro popiye ỹu catãm̃omiatacũãrẽ, marĩ Quetiupãu p̃uame tie nipetirijere ỹu juátinemowĩ. ¹² Bairãp̃ua, merẽ marĩ masiña: Nipetiro Jesucristo cũ caborore bairo caroaro caátĩanigarã, tocãnacãũp̃ua roro popiye áti ecogarãma, aperã jũgori. ¹³ Aperã carorã cañuena, aperã caĩtopairã roque nemojãñurõ jõp̃uame carorije macããjẽrẽ átinutuagarãma. Aperãrẽ roro na ïtoepemirãcũã, na cũã roro ïtoecogarãma na yaye wapa yua.

¹⁴ Timoteo, m̃u p̃uame roque tie ñnie ápeia, caroa wãme jetore tocãnacã r̃ũm̃ua áticõã ninucũña m̃urẽ ỹu cabuerique mena. Merẽ tie queti, “Cariape majũã niña tie quetibũjurique,” ïrĩ caroaro m̃u tũgousacõã ninucũña. M̃urẽ tie quetire cabuericarã cũãrẽ cariapea m̃u masiña. ¹⁵ Tunu bairoa merẽ caroaro m̃u masiña cawĩmañacã ãc̃p̃ãna, Dios yaye macããjẽ caroa quetire m̃u camasiñũgorique. Bairi m̃u p̃uame nemojãñurõ buecõã ninucũña. Bairo tie quetire nemojãñurõ bueri caroaro m̃u caátĩãmata, Jesucristo mena m̃u catũgoñatutuarije jũgori m̃u netõmasiñũ. ¹⁶ Nipetiro Dios ya tuti macããjẽ woaturique Dios cũ camasiõrõ jũgori na cawoaturique niña. Bairi tie buerique marĩrẽ cajuátiere bairo ñujãñuña. Aperãrẽ tiere bueata, ñujãñuña. Tie mena jũgori aperãrẽ beyogu, marĩ cabueata cũãrẽ, ñujãñuña. Tie mena jũgori caroaro cariape na cañimasĩpeere bori, narẽ marĩ cabueata, tie queti ñumajũcõãña. ¹⁷ Tore bairo marĩ cabueata yua, Dios yãu caãcũ p̃uame tocãnacã wãme caroa macããjẽrẽ

caátijĩatimasĩpeyou majũ tuagumi.

4

¹Jesucristo, catusari yutea caãno quetiupau reyre bairo atĩgumi tunu, nipetiro ati yepa macããna camasã cariari-carã, cacatirã cũãrẽ na ñabesei acú yua. Bairo caatĩpau, Jesucristo, bairi cũ pacu Dios mena cũ caĩñajoropu atore bairo butiuro mürẽ yu átirotiya. ²Caroa queti Dios yayere butiuro na quetibũjũya camasãrẽ. Tunu bairoa noa ñna caroaro catũgorã, o catũgogaena na caãmata cũãrẽ, tocã-nacãnia na mu quetibũjũnucũwã, tore bairo mu caquetibũjuriye to cañuata yua. “Cariape quetibũjũyami Timoteo,” na ñ tũgo joroque caroaro na quetibũjũya camasãrẽ. Tunu bairoa tutuaro mena noa ñna cabotiorãrẽ na mu caquetibũjũpee caãmata, tutuaro mena na mu quetibũjũgu. Nemojãñurõ Dios yarã cũ mena na tũgoñatutuao joroque na quetibũjuri na juátinemoña. Caroaro yerijõrõ tũgoñarĩquẽ mena nucũbugoroa na quetibũjũya camasã to macããnarẽ. ³Jicã yutea etagaro tocãrõã camasã caroa queti Dios yayere boetiri na catũgogaeti yutea. Noa ñna aperã, na rupau caborore bairo jeto ricaati cabueri majã, camasã na catũgojesorije ñnie jetore cabuerã puamerẽ na macãgarãma. Na rupau caborore bairo na caátigariye macããjẽ, na catũgojesorijere cabuerã puamerẽ na tũgousajũgogarãma. ⁴Dios yaye macããjẽ puamerẽ yua boetigarãma. Carorije quetibũjuriye tocãnacã wãme puamerẽ tũgopeogarãma. ⁵Bairo na ñna na cabaimi-atacũãrẽ, mu puame roque caroaro majũ caroa wãmerẽ áticõã ninucũña. Roro popiye tãmuomicũã, nucãnetõcõã ninucũña. Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩquẽ queti puamerẽ tocãnacã rũmu quetibũjũcõã ninucũña. Caroaro jicãrõ tũni átipecõã ninucũña mu paarique macããjẽrẽ.

⁶ Yũ ruame Jesucristo yaye yũ caátĩanie jũgori yũ cayasipa rũmũ merẽ cõñarõ baiya. Merẽ Dios tũpũ ãniágũ, cũ yũ cariabojapee etaro baiya. ⁷ Jesucristo yũ cũ cabueroticũrĩqũerẽ merẽ nipetiro jĩcãrõ tũni yũ átiyaparo peticõãña. ãmeo qũẽirẽ bairo tutuaro caroaro jĩcãrõ tũni yũ átiyaparoya. Tunu bairoa epei caatũri majõcu jĩcãrõ tũni átiri, cũ caatũyaparo etarore bairo yũ cũã Jesucristo mena jĩcãrõ tũni yũ átiyaparo petietaya merẽ. ⁸ Bairi ãmerẽ yua, yũre Dios cũ cajopee caãnorẽã bairo mũnũrecóopũre corona pesarica beto yũ ãnicotero bairo merẽ. Marĩ Quetiupũ camasãrẽ caĩñabesei cañũũ majũ ti beto pesarica betore yũ jogũmi cũ cacõrĩcã rũmũ caetaro. Yũ jeto merẽ jogũmi bairũa. Nipetiro cũrẽ mairĩqũẽ mena ati yeparũ cũ catunuatóre caboocoteãna cũãrẽ na jomajũcõãgũmi.

Instrucciones personales

⁹ Yũ yau, Timoteo, mũ cabooata, dope bairo mũ caatĩ-masĩrõ cãrõ átiri, yũre miñau atĩmajũcõãwã. ¹⁰ Demas ruame ati mũnũrecóo macããjẽrẽ bũtioro cabonetõũ ãnirĩ yũ aweyocoámĩ. Tesalónica macãrũ acoámĩ. Apei Crescente ruame roquere Galacia yeparũ cũ yũ jowũ. Apei Tito ruame cũãrẽ Dalmacia yeparũ cũ yũ jowũ. ¹¹ Jĩcãũã, Lucas jeto yũ mena niñami. Bairi Marcore cũ mũ macãwã. Cũ roquere cũ mũ piiarã ato mũ caatĩ rũmũ caãno. Ape watoara cũ ruame yũ juátibujioũmi ato yũ caraãno yũ paariquere. ¹² Apei marĩ yau Tĩquico ruamerã Efeso macãrũ cũ yũ jowũ. Torũ ãcũmi. ¹³ Apeyera atorũ acũ, yũ jũtiro cayoaro, Troas macã yũ cacũrĩcãrõrẽ yũ mũ neatĩbojawa. Carpo ya wiipũ yũ cũwũ tore. Apeye yũ papera tutiri cũãrẽ mũ jeatĩbojawa. Papera pergamino pũũrĩ roquere mũ cũẽpã. Mũ jeatĩmajũcõãwã.

¹⁴ Apeyera Alejandro ãpõãrẽ capaanucũũ ruame roro majũ yũ átinucũñami. Yũre caroaro mũcũbũgoetiyami.

Bairi marĩ Quetiupau puame cũ caátaje cãrõ qũĩñacõñarĩ qũĩñabesegumi cũ yaye wapa. ¹⁵ Bairi mũ puame cũrẽ cũ uwiya. Roro mũ tãmuo joroque mũ átiremi. Cũ puame yua âmẽrẽ camasãrẽ marĩ caquetibũjũnucũrĩjẽ Dios yaye caroa quetire caboecu majũ catuaricu niñami.

¹⁶ Caĩñabeseri majã carotimasĩrã tũre yũ cabũsũqũĩẽnou etari watoare jĩcãũ majũã yũ âmũ. Noa ũna yũ jũbũsũnemoema, quetiuparã carotimasĩrãtũ yũ caetajũgorore. Nipetiro yũ mena caãnimiatana yũ aweyopeticoámá. Tie na cabairique jũgori marĩ yarãrẽ Dios puame popiye na baio joroque na cũ ápericõãto. ¹⁷ Bairo marĩ yarã yũre na cajuáperimiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau roque yũ juátimajũcõãwĩ. Yeri tũgoñatutuarique majũrẽ yũ jowĩ. Bairo yeri tũgoñatutuarique yũ cũ cajoro jũgori cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire caroaro na yũ quetibũju masĩõ joroque yũ ámi. Na, nipetiro judío majã caãmerã cũ yaye quetire na yũ caquetibũjũro bero, tiere na tũgopeo joroque ámi Dios. Tore bairo átiri yũ netõwĩ marĩ Quetiupau puame, macãncũ yaiare bairo cauwiorã caãna quetiuparã roro yũre na caátibujiopeere yua. ¹⁸ Bairi tunu ato jũgoye cũãrẽ nipetiro roro yũ catãmuopeere yũ juátinemocõã ninucũgumi Dios. Bairo yũ netõrĩ yua, cũ carotimasĩrĩpau mũmũrecóopũ caãnipau majũ yũ tuao joroque yũ átigumi. ¡Bairi cũ jetorea cũ caasiyarije caroa cũ catutuãnie to ãnicõã ninucũáto tocãnacã rũmũa! Bairoa to baiáto.

Saludos y bendición final

¹⁹ Bairi apeyera marĩ yarã Prisca, Aquila, bairi Onesíforo ya poa macããna cũãrẽ yũ ñurotijoya. ²⁰ Apei Erasto cawãmecũcu puame Corinto macãpu tuawĩ. Trófimo puamerã Mileto macãpu cariaure cũ yũ atíweyowu. ²¹ Timoteo, tãmurĩ jãñurõã mũ apá. Tãmurĩã, pue caetaparo jũgoyea mũ apá atopũre. Mũrẽ ñurotijoyama marĩ

yarã. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, bairi marĩ yarã nipetiro ñubueri majã cũã m̃ ñurotijoyama.

²²Bairi yua, marĩ Quetiurau Jesucristo mure cũ juaticõã ninucũamarõ. Bairi Dios cũã nocãrõ caroa cũ yaye macãjêrẽ m̃jãã nipetirore cũ jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Dios Cã Cauetibũju Cũrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
